

DIAPASON - Programme Noël 2018 - Direction : François LECOURT  
Dimanche 2 décembre 2018 – 17h – Église Saint Thomas – Strasbourg – concert ADOT  
Dimanche 9 décembre 2018 – 17h30 – Église Saint Symphorien - Illkirch-Graffenstaden

**Es kommt ein Schiff, geladen**

1 « *Es kommt ein Schiff geladen* » est attribué à Jean TAULER depuis le XV<sup>e</sup> siècle, Le texte est édité une première fois à Cologne en 1608 dans le recueil musical intitulé « *Das Andernacher Gesangbuch* ». A Strasbourg, en 1626, Daniel SUDERMANN fixe définitivement le texte en 6 strophes régulières et rimées, au gré d'une métaphore mariale de la Nef qui, emportée par le vent de l'esprit, ouvre le ciel pour célébrer le don par Dieu de son fils unique venant guérir et sauver l'humanité. (doc. : Wiki)

2 **Mittle in dr Nacht**

Noël populaire Alsacien

3 **Noël d'Alsace**

Harmonisation : Joseph NOYON (1888-1962)

4 **Venez mes enfants**

Texte et harmonisation de César GEOFFRAY (1901 – 1972)

5 **Noël alsacien – série Noël 405**

harmonisation : César GEOFFRAY (1901-1972)

6 **Noël est arrivé**

Le Noël provençal original est de Micolau Sabòli (Nicolas SABOLY 1614 – 1675)

7 **Nous vous prions Marie – ACJ 491**

Noël populaire de 1575 - Harmonisation : Bernard LALLEMENT

8 **Je suis l'archange de Dieu**

Noël Bressan du XVIII<sup>e</sup> – Louis-Claude DAQUIN (1694-1772) – compositeur, organiste et claveciniste français.

Harmonisation : Alain LANGREE

9 **Nous sommes trois souverains princes – ACJ 470**

Frank MARTIN (1890-1974)

10 **Taut, Himmel, den Gerechten**

musique traditionnelle - Texte : Heinrich LINDEBORN (1706 - 1750 ) journaliste et auteur d'hymnes rhénans

11 **Sind die Lichter angezündet**

musique : Hans Sandig (1914-1989) – paroles : André SCHMIDT

**kommet, ihr Hirten**

12 Mélodie de Bohême – texte et harmonisation : Kappelmeister Carl RIEDEL de Leipzig (1827-1888). La chanson est dans la tradition des chants de berger, le thème de l'Annonciation de la naissance de Jésus par les anges aux bergers et de leur marche ultérieure vers l'étable de Bethléem à partir du récit de Noël (Luc 2 : 8-20).

**La nuit**

13 L'Hymne à la nuit est une harmonisation due à Joseph NOYON (1888-1962) d'un thème de l'opéra de Jean-Philippe RAMEAU (1683-1764) Hippolyte et Aricie, créé en 1733 (duo des Prêtresses de Diane, « Rendons un éternel hommage », acte I, scène 3)<sup>1</sup>. Les paroles de l'Hymne à la nuit ont été écrites par le compositeur Édouard SCIORTINOS (1893-1979). Cette musique a été popularisée auprès du grand public par le film *Les Choristes*. - ( Wiki )

**Tochter Zion, freue dich**

14 Mélodie : G.F. HAENDEL 1747

Fille de Sion, Réjouis-toi est un chant de l'Avent connu dans les pays germanophones. Il est basé sur les mouvements choraux des oratorios *Joshua* et *Judas Maccabaeus* de George Friedrich HANDEL , réinterprétés par Friedrich Heinrich RANKER (1798-1876)

15 **Es ist ein ros'entsprungen**

Traditionnel, publié pour la 1ère fois à Cologne en 1599, mis en musique par Michael PRAETORIUS (1571-1621) en 1609.

**Douce nuit, sainte nuit – ACJ 493**

16 Douce nuit, sainte nuit a été chanté pour la première fois le 24 décembre 1818 dans l'Église Saint-Nicolas d'Oberndorf, en Autriche. Ce chant a été écrit en 1816 par Joseph MOHR qui était alors prêtre dans les Alpes autrichiennes. La musique fut composée par l'organiste Franz Xaver GRUBER en 1818. Les raisons de la composition du chant ne sont pas certaines. Une hypothèse est que l'orgue vieillissant de l'église n'étant plus en état, Joseph MOHR et Franz Xavier GRUBER décidèrent alors de créer un chant destiné à être accompagné à la guitare. (Wiki)

# D'UNE RIVE A L'AUTRE



## CONCERT DE NOËL

Dimanche 2 décembre à 17h  
Eglise St Thomas à Strasbourg  
Au profit de l'ADOT

Dimanche 9 décembre à 17h30  
Eglise St Symphorien à Illkirch

Direction: François LECOURT  
Violon et Flûte: Corinne SALCHOW  
Percussion: Guillaume LECLERCQ

